

Gazzetta ufficiale dell’Agenzia svedese dei trasporti



Regolamento che modifica il regolamento e gli orientamenti generali dell’Agenzia svedese dei trasporti (TSFS 2012:97) in materia di revisioni;

adottato il [\[Selezionare una data\]](#).

TSFS 20[Anno]:[n.]

Publicati
il [\[Selezionare una data\]](#)

**CIRCOLAZIONE
STRADALE**

In virtù del capitolo 8, articolo 16 dell’Ordinanza sui veicoli (2009:211), l’Agenzia svedese dei trasporti decreta che il capitolo 1, articolo 2 e l’appendice 1 del regolamento e degli orientamenti generali dell’Agenzia (TSFS 2017:54) in materia di revisioni hanno la seguente formulazione.

Articolo 2¹ Ai fini del presente regolamento si applicano le definizioni seguenti:

<i>officina accreditata</i>	officina per veicoli che dispone, all’interno della propria organizzazione, di un organismo di controllo accreditato per verificare le riparazioni effettuate dell’officina in virtù del regolamento (CE) n. 765/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 luglio 2008, che pone norme in materia di accreditamento e vigilanza del mercato per quanto riguarda la commercializzazione dei prodotti e che abroga il regolamento (CEE) n. 339/93 (nella sua versione originale) e in virtù della legge (2011:791) sulla valutazione dell’accreditamento e della conformità;
<i>metodo di controllo alternativo</i>	un altro metodo di controllo, definito dall’organismo di controllo stesso nel proprio sistema di gestione, che dia un risultato equivalente;
<i>livello di anomalia tre (3)</i>	il veicolo presenta un degrado inaccettabile per quanto riguarda i requisiti prescritti relativi alla sua

¹ La modifica significa anche che la definizione di "sistema eCall di bordo basato sul 112" è eliminata dall’elenco.

	natura e al suo equipaggiamento, e l'anomalia è di importanza tale che il veicolo non possa essere utilizzato senza un evidente pericolo per la sicurezza stradale;
<i>livello di anomalia due (2)</i>	il veicolo presenta un degrado inaccettabile per quanto riguarda i requisiti prescritti relativi alla sua natura e al suo equipaggiamento e l'anomalia non è semplice in termini di ambiente o di sicurezza stradale;
<i>livello di anomalia due (2) contrassegnata con una crocetta (x)</i>	il veicolo soddisfa i requisiti prescritti tuttavia l'anomalia è semplice in termini di ambiente e sicurezza stradale e non richiede un controllo di follow-up, ma obbliga il proprietario del veicolo a correggere tempestivamente l'anomalia stessa;
<i>livello di anomalia E</i>	utilizzato per registrare i dati di alcuni componenti, sistemi e unità tecniche separate che non costituiscono un'anomalia;
<i>livello di anomalia K</i>	utilizzato per una revisione interrotta quando non è stato possibile eseguire una o più fasi del controllo;
<i>livello di anomalia R</i>	il veicolo è stato alterato rispetto all'ultimo progetto omologato, deve essere sottoposto a un nuovo controllo a fini di immatricolazione per assicurare la conformità del veicolo stesso ai requisiti prescritti per le condizioni e gli equipaggiamenti;
<i>livello di anomalia S</i>	il veicolo presenta più anomalie combinate, in cui due o più anomalie interagiscono in modo tale da doverle valutare complessivamente come più gravi rispetto alle singole anomalie separatamente. La valutazione complessiva è pertanto effettuata a un livello superiore nel programma di controllo e con la base immediatamente superiore per il livello di anomalia;
<i>codice del livello di anomalia</i>	codice che indica la rilevanza per l'ambiente o per la sicurezza stradale dell'anomalia o dell'esito del controllo;
<i>controllo</i>	tutte le forme di controllo (revisione completa, controllo su strada, controllo di follow-up, controllo di immatricolazione, controllo di idoneità e controllo di ciclomotore);

<i>stazione di controllo</i>	qualsiasi impianto, fisso o mobile, in cui sono effettuati dei controlli; un impianto mobile è costituito da un veicolo immatricolato nel Registro svedese della circolazione stradale;
<i>codice del programma di controllo</i>	codice che indica il tipo di controllo a cui si fa riferimento;
<i>anomalia di grado "modesto"</i>	il sistema/componente non è in buono stato di funzionamento o non è danneggiato e l'anomalia è chiaramente evidente;
<i>anomalia di grado "significativo"</i>	l'anomalia è chiaramente identificabile e di entità significativa,
<i>anomalia di grado "elevato"</i>	l'anomalia è pienamente evidente e molto grave;
<i>controllo dei freni</i>	esame dei sistemi di frenatura secondo il programma di controllo;
<i>efficienza</i>	è espressa in percentuale e consiste nella forza frenante divisa per la gravità moltiplicata per 100;
<i>controllo di follow-up</i>	controllo in cui sono controllate le anomalie corrette dalla revisione o dal controllo su strada effettuato in precedenza;
<i>prova semplice di guida</i>	esame del veicolo mediante guida su una breve distanza per verificare la guidabilità generale;
<i>anomalie semplici</i>	anomalie di livello due contrassegnate con una crocetta (2x), rilevate durante una revisione completa o un controllo di follow-up;
<i>accessorio</i>	fissaggio di un dettaglio o di un componente in modo tale da soddisfare la sua funzione senza rischiare il distacco;
<i>indicatore di guasto (OBD)</i>	un segnale luminoso o sonoro che informa il conducente del veicolo che un componente relativo alle emissioni collegato al sistema OBD, o il sistema OBD stesso, non funziona;
<i>controllo su strada</i>	nome collettivo per i vari controlli tecnici casuali dei veicoli in circolazione effettuati da agenti di polizia o ispettori sulle strade;
<i>numero identificativo del veicolo</i>	numero di telaio, matricola del telaio o altra marcatura speciale equivalente;

<i>informazioni specifiche del veicolo</i>	dati tecnici, dati di riferimento o valori limite necessari per il controllo di un determinato veicolo;
<i>anno del veicolo</i>	le informazioni contenute nel Registro svedese della circolazione stradale che indicano l'anno del modello di un veicolo o, in mancanza di tale anno, l'anno di produzione o, in assenza di entrambe le indicazioni, l'anno in cui il veicolo è stato utilizzato per la prima volta;
<i>revisione completa</i>	il modulo di revisione periodica, conformemente al programma di controllo di cui agli allegati da 1 a 3;
<i>prova di guida completa</i>	esame delle caratteristiche del veicolo mediante guida normale, comprensivo di prove di frena, manovra e guidabilità;
<i>funzione</i>	funzionamento secondo le previsioni di un sistema, un componente o un dettaglio;
<i>prova funzionale</i>	verifica se un sistema, un componente o un dettaglio funziona come previsto durante l'uso normale o le manovre;
<i>capacità funzionale</i>	valutazione della capacità di funzionamento di un sistema, di un componente o di un dettaglio quando non è possibile effettuare prove funzionali;
<i>ingiunzione di una revisione</i>	obbligo di sottoporre un veicolo a revisione completa;
<i>ingiunzione di correzione delle anomalie</i>	obbligo di effettuare un controllo di follow-up o misurazioni, riparazioni e controlli, presso un'officina accreditata;
<i>controllo semplificato del livello sonoro</i>	misurazione del livello sonoro dello scarico secondo l'allegato 5;
<i>pressione garantita</i>	la pressione minima garantita dal costruttore disponibile nel cilindro del freno alla massima frenata (P_{gar}) e utilizzata per il calcolo della forza frenante massima e dell'efficienza; in alternativa, per i rimorchi a partire dall'anno di modello 2005 e per i rimorchi dotati di sistema di frenatura elettronico (EBS), deve essere utilizzata la pressione di 0,80 MPa, mentre per gli altri rimorchi la pressione è fissata a 0,65 MPa;
<i>gioco</i>	movimento di un giunto o di un cuscinetto che va

	oltre il movimento normale previsto dal progetto;
<i>controllo del gioco</i>	controllo delle dimensioni dello scarto in un giunto o in un cuscinetto, se possibile durante lo scarico;
<i>giri delle ruote durante il controllo della frenata</i>	giri delle ruote che, ai fini del calcolo, possono discostarsi di $\pm 25\%$ da un giro completo della ruota;
<i>controllo non effettuato</i>	un sistema o un componente che non è stato ispezionato a causa di un'anomalia riconosciuta nel veicolo o perché la progettazione o la costruzione del veicolo ne rendono impossibile il controllo;
<i>revisione</i>	termine generico per i controlli sui veicoli che comprendono la revisione completa e il controllo di follow-up,
<i>blocco</i>	stato in cui un sistema, un componente o un dettaglio presenta una funzione o una manovra compromessa/non sicura;
<i>segnale di divieto</i>	il cartello apposto su un veicolo quando viene imposto un divieto di circolazione (allegato 4);
<i>controllo sonoro</i>	valutazione soggettiva, mediante ascolto, del livello di rumore di scarico o del rumore derivante da un presunto danno;
<i>forza frenante media durante un giro delle ruote</i>	valore medio calcolato della forza frenante sviluppata durante un giro medio della ruota con pressione sul pedale o di esercizio costante in caso di comando del freno;
<i>misurazione</i>	determinazione del valore quantitativo mediante strumenti di misurazione;
<i>controllo visivo</i>	controllo basato principalmente sulle impressioni visive, ma che può includere anche impressioni tramite altri organi sensoriali, nonché semplici azioni manuali e misurazioni semplici;
<i>revisione periodica</i>	revisione periodica completa conformemente all'ordinanza sui veicoli (2009:211);
<i>posizione</i>	codice composto da 1 a 4 cifre che identifica il sistema, il sottosistema, il componente e i singoli componenti e i dettagli secondo il programma di controlli di cui all'allegato 1-3;
<i>forza frenante di riferimento</i>	la forza frenante per l'asse di una ruota generata nella parte periferica dei pneumatici durante la prova in un

	banco prova per freni a rulli, e riferita a una pressione del cilindro del freno specificata nel documento rilasciato durante l'omologazione in conformità alla norma ECE R 13;
<i>prova di decelerazione</i>	misurazione, o misurazione e calcolo, della capacità di decelerazione del veicolo azionando il freno durante la guida di prova su una strada piana e asfaltata con un buon attrito;
<i>controllo dei danni da ruggine</i>	controllo dei danni da ruggine, iniziando con controlli visivi ma passando all'esame con strumenti di controllo ove si rilevino danni da ruggine su superfici e dettagli;
<i>resistenza al rotolamento</i>	forza media richiesta per ruotare la ruota di un giro con il banco prova dei freni senza azionare il freno;
<i>danno</i>	deformazione, compromissione del funzionamento, corrosione o altro indebolimento di un componente o di un dettaglio;
<i>prove di sicurezza stradale</i>	controllo tecnico del veicolo conformemente alla direttiva 2014/45/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 3 aprile 2014, relativa ai controlli tecnici periodici dei veicoli a motore e dei loro rimorchi e recante abrogazione della direttiva 2009/40/CE nella sua formulazione originale;
<i>trattore b</i>	trattore con una velocità massima superiore a 40 chilometri orari;
<i>gravità</i>	peso totale o carico garantito per asse moltiplicato per l'accelerazione gravitazionale g (9,81 m/s ²);
<i>controllo della densità</i>	esame della densità di un sistema destinato a contenere gas o liquido.

A nome dell'Agenzia svedese dei trasporti

JONAS BJELFVENSTAM

Anders Gunneriusson
(Strade e ferrovie)

Appendice 1². Programmi di controllo – veicolo, rimorchio

7.3.6 (P) Trasporto scolastico, indicatore di direzione (9.10.2)

Controllo L’indicatore di direzione per il trasporto scolastico è sottoposto a controllo se è stato notato dalla polizia durante un controllo su strada.

Metodo Controllo funzionale, controllo visivo

Valutazione

Base per la valutazione (7. 3 Segnali)	Cabina	Rimorchio
Segnale:		
- oscurato	2x	2x
- modifica del design (colore, nastro adesivo, ecc.)	2	2
- collegamento significativamente difettoso	2x	2x
Indicatori di direzione:		
- colore errato	2x	2x
- un lato, anteriore o posteriore, guasto	2x	2x
- entrambi i lati, anteriore o posteriore, guasto	2	2
- un lato, anteriore e posteriore, non funzionante	2	2
- luce notevolmente fioca	2	2
- frequenza di lampeggio < 40 o > 140 lampeggi/min	2	
- dispositivo di controllo non funzionante	2x	
- funzionamento non corretto in uso simultaneo con la luce di posizione/luci di arresto	2	2
Indicatore di direzione laterale (1986):		
- non funzionante	2x	
- colore diverso dal giallo arancione	2x	
Luci di arresto:		
- colore errato	2x	2x
- un lato guasto (anche non simmetrico)	2x	2x
- entrambi i lati non funzionanti	2	2
- luce notevolmente fioca	2	2

² La modifica sopprime il punto 7.13.

Base per la valutazione (7. 3 Segnali)	Cabina	Rimorchio
- non si accende a bassa decelerazione	2	
- funzionamento non corretto in uso simultaneo con la luce di posizione/indicatore di direzione	2	2
- extra, non funzionante (anche asimmetrico)	2x	2x
Dispositivo di segnalazione:		
- non funzionante/inesistente	2x	
- livello acustico insoddisfacente	2x	
Dispositivo d'allarme:		
- non funzionante o livello acustico insoddisfacente	2	
- montato su un'autovettura che non è un veicolo di emergenza	2	
Controlli:		
- funzione incerta	2	
Triangolo di segnalazione:		
- mancante	2x	
- significativamente danneggiato	2x	
Scuolabus, indicatore di direzione:		
- una lampada non funzionante	2x	
- luce significativamente debole/non funzionante	2	